

Dime cómo hablas y escribes, y te diré cuánto sabes.

Evaluación de las competencias en español L2/LE

Formación del profesorado
Cursos de verano
en España 2024



ACCIÓN
EDUCATIVA
EXTERIOR



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE EDUCACIÓN, FORMACIÓN PROFESIONAL
Y DEPORTES



ACCIÓN
EDUCATIVA
EXTERIOR

UNED

Código: S3

DIME CÓMO HABLAS Y ESCRIBES, Y TE DIRÉ CUÁNTO SABES. EVALUACIÓN DE LAS COMPETENCIAS EN ESPAÑOL L2/LE

Fecha: Del 15 al 19 de julio de 2024

Lugar: Segovia (Centro Asociado de la UNED)

Horas: 30

DESTINATARIOS

Profesorado de español como lengua extranjera o de otras materias en español que ejerce en el exterior.

OBJETIVOS

- Familiarizarse con las técnicas e instrumentos, incluidas herramientas de Inteligencia Artificial (IA), con los que contamos para que la evaluación de la escritura resulte un elemento atractivo y significativo de aprendizaje.
- Manejar los métodos y criterios para abordar la evaluación de la pronunciación y la prosodia.
- Aprender cuáles son los criterios que se deben seguir para seleccionar textos para pruebas de comprensión y cómo identificar los aspectos en los que centrar los ítems.

CONTENIDOS

DIAS/HORAS	lunes 15	martes 16	miércoles 17	jueves 18	viernes 19
8.00-10.00	<i>La evaluación de la expresión escrita,</i> prof. ^a Sáez	<i>La evaluación de la expresión escrita,</i> prof. ^a Sáez	<i>Evaluación de la pronunciación,</i> prof. Garrido	<i>Evaluación de la pronunciación,</i> prof. Garrido	<i>Diseño y elaboración de exámenes,</i> prof. Fruns
10.00-10.15	<i>Descanso</i>				
10.15- 12.00	<i>La evaluación de la expresión escrita,</i> prof. ^a Sáez	<i>La evaluación de la expresión escrita,</i> prof. ^a Sáez	<i>Evaluación de la pronunciación,</i> prof. Garrido	<i>Diseño y elaboración de exámenes,</i> prof. Fruns	<i>Diseño y elaboración de exámenes,</i> prof. Fruns
12.00-14.00	<i>La evaluación de la expresión escrita,</i> prof. ^a Sáez	<i>Evaluación de la pronunciación,</i> prof. Garrido	<i>Evaluación de la pronunciación,</i> prof. Garrido	<i>Diseño y elaboración de exámenes,</i> prof. Fruns	<i>Diseño y elaboración de exámenes,</i> prof. Fruns

En el primer módulo, *La evaluación de la expresión escrita: técnicas e instrumentos*, presentaremos varios enfoques didácticos para mejorar la destreza de producción de textos. Se abordarán distintos tipos de dinámicas, tareas y recursos, y realizaremos prácticas de corrección y de evaluación con diversas rúbricas. Analizaremos algunas

herramientas de Inteligencia Artificial (IA) que pueden contribuir al aprendizaje de la escritura y a facilitar al docente la evaluación.

En el segundo módulo, *Evaluación de la pronunciación y de la prosodia: métodos manuales y automáticos*, reflexionaremos sobre la importancia de la evaluación de las competencias fónicas, de las dificultades que implica y de las posibilidades que ofrece la tecnología del habla para evaluar estas competencias de forma objetiva.

En el tercer módulo, *Diseño y elaboración de exámenes de español L2/LE: pruebas de comprensión*, distinguiremos las propiedades que hacen que una prueba de comprensión sea eficaz, identificaremos criterios para seleccionar textos para pruebas de comprensión de lectura y auditiva, practicaremos cómo mapearlos.

HORARIO DE CLASES

Lunes a viernes de 8:30 a 14 h (incluye un descanso de 15 min).

VISITAS CULTURALES

El martes por la tarde se hará una ruta cultural a pie guiada por el casco antiguo de la ciudad y una visita guiada a la casa de Antonio Machado. El miércoles será la visita guiada al Alcázar con audio guía. Al comienzo del curso se indicarán las horas concretas de las visitas.

PROFESORADO

Begoña Sáez Martínez

Doctora en Filología y máster en Filosofía. Es profesora de EL2 en la Escuela Oficial de Idiomas València-Saïdia y tutora del Centro Asociado de la UNED en Valencia en el Grado en Lengua y Literatura Españolas. Entre sus publicaciones más recientes destaca el capítulo «Estudios culturales y literatura en ELE» en *Literatura y ELE. Miradas desde los estudios literarios y culturales* (2021, EnClaveELE). Ha recibido el premio Conde de Cartagena (2000) de la RAE.

Juan María Garrido Almiñana

Profesor en el departamento de Lengua Española y Lingüística General de la UNED. Ha impartido cursos sobre la enseñanza de la pronunciación a aprendientes de primeras y segundas lenguas, y es autor de diversas investigaciones relacionadas con el aprendizaje y evaluación de lenguas. Cuenta, además, con experiencia como profesor de español a inmigrantes en la enseñanza no reglada.

Javier Fruns Giménez

Doctor en Letras por la Universidad de Massachusetts, máster en Language Testing por la Universidad de Lancaster y licenciado en Filología Hispánica por la UAM. Es responsable de la Unidad de Certificación Lingüística del Instituto Cervantes, en la que coordina el diseño, la elaboración y la formación de calificadores de los exámenes DELE y SIELE. Es profesor de posgrado en la UIMP y la Universidad de Jaén. Desde 2022 es miembro del Comité Permanente de la Association of Language Testers in Europe (ALTE). Ha publicado materiales didácticos y ha sido profesor de EL2 en España, India, Francia y EE. UU.

ELE EN LA ERA DIGITAL.

Herramientas tecnológicas para docentes de español

Formación del profesorado
Cursos de verano
en España 2024



Código: SA2

ELE EN LA ERA DIGITAL. HERRAMIENTAS TECNOLÓGICAS PARA DOCENTES DE ESPAÑOL

Fecha: Del 8 al 12 de julio de 2024

Lugar: Campus de Las Llamas

Horas: 30

DESTINATARIOS

Profesorado de español como lengua extranjera o de otras materias en español que ejerce en el exterior.

OBJETIVOS

- Diseñar, crear y editar materiales digitales de enseñanza de ELE
- Explorar las oportunidades de evaluación que permiten las herramientas digitales
- Gestionar recursos virtuales en didáctica de ELE

CONTENIDOS

HORA	LUNES 8	MARTES 9	MIÉRCOLES 10	JUEVES 11	VIERNES 12
9:00-11:00	Muévete por la red: buscar, filtrar, sintetizar información Carmen Chacón	TIC metodologías: Bloom y el aprendizaje multimedia Rubén Gutiérrez	Crea tus vídeos I: edición, grabación Rubén Gutiérrez	Redes sociales e interacción digital Beatriz Martín	Evalúa con estilo: en tiempo real, rúbricas, videoevaluación Carmen Chacón
11:00-11:30	Descanso				
11:30-13:30	Combate la infoxicación: organizar, gestionar la información con eficacia. Beatriz Martín	Crea tus audios: podcasts y canciones. Carmen Chacón	Diseña tus e-materiales: sopas de letras, tarjetas, nubes de palabras, crucigramas, mapas Beatriz Martín	ChatGPT y clase de ELE 11:00-13:00 Rubén Gutiérrez	ELEscape Room: evaluación a través del juego 11:00-13:00
13:30-15:30	Almuerzo				
15:30-17:30	Crea tu portafolio de aprendizaje Rubén Gutiérrez	Crea tus e-presentaciones: Genially, Canva Beatriz Martín	Crea tus vídeos II: Edpuzzle, Youtube Carmen Chacón	Excursión a Puente Viesgo (15:00 a 20:00)	

HORARIO

Lunes a viernes de 9:00 a 13:30 (descanso de 30 min.) y de 15:30 a 17:30, excepto el viernes que no habrá sesión de tarde.

VISITAS CULTURALES

El lunes por la tarde, a las 19:00 horas, se hará un paseo por el Sardinero hasta llegar al Palacio de la Madalena, donde cenarán el grupo y los profesores.

La Visita a Puente Viesgo será el jueves, de 15:00 a 20:00.

PROFESORADO

Carmen Chacón García

Doctora en Lengua española y Lingüística General, es actualmente Profesora Ayudante Doctora en el Dpto. de Lengua Española de la UCM, donde imparte la asignatura “Las TIC en la enseñanza de español como segunda lengua”. Cuenta con un máster en “Formación de Profesores de ELE” (UB) y un máster en “TIC para la enseñanza de idiomas” (UNED). Especialista en tecnologías para la enseñanza y la investigación, ha impartido cursos sobre competencias digitales y clases de ELE en el Instituto Cervantes y en la Univ. Panthéon-Assas. Fue lectora de español en la Univ. Paris-Dauphine, durante tres años.

Rubén Gutiérrez Priego

Ingeniero consultor, investigador educativo y director de proyectos formativos virtuales y semipresenciales -desde 2012- coordina, diseña e imparte cursos multidisciplinares en los centros de formación del profesorado de las universidades de Burgos y Salamanca. Colaboro en másteres y posgrados para el desarrollo competencial de docentes y funcionarios. Especialista universitario en tecnologías aplicadas a la enseñanza de idiomas desarrolla itinerarios formativos dirigidos a optimizar el uso de herramientas digitales y la incorporación de enfoques metodológicos activos en dicha disciplina.

Beatriz Martín Gascón

Doctora en Lenguas y Culturas por la Universidad de Córdoba, es en la actualidad Ayudante Doctora en el Departamento de Lengua Española de la UCM. Ha cursado el Máster de ELE de la UIMP y ha realizado prácticas en el Instituto Cervantes de Lisboa (2017-2018). Asimismo, ha recibido formación en TIC y cursos como “El cine y las nuevas tecnologías en ELE” (UIMP) o “El uso de las TIC en ámbitos educativos bilingües” (CEU). Su investigación se centra en el diseño de material y de tareas de evaluación de corte cognitivo y su implementación en el aula de ELE a través de enfoques cuasiexperimentales.